

Giacinto Scelsi

Die Magie des Klangs

Gesammelte Schriften

Band 2



herausgegeben von
Friedrich Jaecker

MUSIKTEXTE

Edition MusikTexte 013

herausgegeben von Gisela Gronemeyer und Reinhard Oehlschlägel

Erste Auflage 2013

© 2013 by Edition MusikTexte

Postfach 1901 55, 50498 Köln, www.musiktexte.de

Erstausgabe

Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck der Texte, Verbalnotationen, Musikbeispiele und Bilder in jeder Form, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Verlags. Dies gilt auch für Vervielfältigungen, Übersetzungen, öffentlichen Vortrag, Wiedergabe durch Fernsehen, Rundfunk, Bild und Tonträger und Verarbeitung mit elektronischen Systemen.

Umschlag

Gisela Gronemeyer und Friedrich Jaecker

Druck

Steinmeier Deiningen

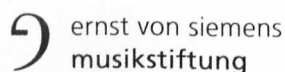
Printed in Germany

ISBN 978-3-9813319-2-9



8 A 3089-2

Mit Unterstützung der Fondazione Isabella Scelsi, der Forberg-Schneider-Stiftung und der Ernst von Siemens Musikstiftung



Inhalt

Poèmes / Gedichte

Le poids net	454
Eigengewicht	455
L'ordre de ma vie	458
Meine Lebensordnung	459
Poèmes incombustibles. Derniers poèmes (1935–1985)	462
Unverbrennbare Gedichte. Letzte Gedichte (1935–1985)	463

Prose poétique / Dichterische Prosa

Extraits de son journal (1928)	488
Auszüge aus seinem Tagebuch (1928)	489
L'homme aux chapeaux	494
Der Mann mit den Hüten	495

Écrits esthétiques / Ästhetische Schriften

Sens de la musique. Première version	500
Sinn der Musik. Erste Fassung	501
Sens de la musique. Seconde version	508
Sinn der Musik. Zweite Fassung	509
Évolution de l'harmonie	520
Entwicklung der Harmonik	521
Évolution du rythme	534
Entwicklung des Rhythmus	535
Unité et égalité des Arts	554
Einheit und Gleichheit der Künste	555
L'art et Satan	574
Kunst und Satan	575

Soliloques / Selbstgespräche

Son et musique	596
Klang und Musik	597
Art et connaissance	616
Kunst und Erkenntnis	617

Maximes et réflexions / Massime e riflessioni / Maximen und Reflexionen

À propos de la peinture actuelle	646
Zur gegenwärtigen Malerei	647
« Éclair intuitif ». Deux considérations sur la création artistique	648
„Intuitive Erleuchtung“. Zwei Überlegungen zum künstlerischen Schaffen	649
“Niente stramberie”. Una nota manoscritta	650
„Keine Extraganzen“. Eine handschriftliche Notiz	651
“...appaiono come scampoli”. La mia musica	652
„... wie Reststücke“. Meine Musik	653
“Every composer should be locked in”. About Noses, Walls, and Rome	654
Alle Komponisten sollte man einsperren. Über Nasen, Wände und Rom	655
„In lucida passività“. Un’autointervista	658
„In lichtem Nicht-Handeln“. Ein Selbstinterview	659
Octologo	662
Acht Gebote	663

Conversations and interviews / Conversations et interviews /

Conversazioni e interviste / Gespräche und Interviews

“You have to be an instrument only”. On Inspiration	668
„Man braucht nur Instrument zu sein“. Über Inspiration	669
Briefmarken von überall her. Gespräch mit Wilfried Brennecke	672
« L’art c’est très facile ou ce n’est pas »	676
Réponses à vingt questions de Jean-Noël von der Weid	
„Kunst ist sehr einfach oder sie ist keine“	677
Antworten auf zwanzig Fragen von Jean-Noël von der Weid	
« Je ne suis pas un compositeur »	682
Conversation avec Franck Mallet, Marie-Cécile Mazzoni et Marc Texier	
„Ich bin kein Komponist“	683
Gespräch mit Franck Mallet, Marie-Cécile Mazzoni und Marc Texier	
“Non studiare!”. Conversazione con Francesco Cuoghi a proposito di KO-THA	716
„Nicht üben!“ Gespräch mit Francesco Cuoghi über KO-THA	717
Due frammenti di dialogo con alcune osservazioni pertinenti la musica	722
(Luciano Martinis)	
Zwei Dialogfragmente mit einigen Bemerkungen zur Musik (Luciano Martinis)	723

Lettere/Lettres/Letters/Briefe

„A Muzzi“. A Giovanna Scelsi d'Ayala Valva	730
„An Muzzi“. An Giovanna Scelsi d'Ayala Valva	731
« Atonalité expressive ». À Walther Klein	736
„Expressive Atonalität“. An Walther Klein	737
„Incomparable!“ To Paul Zukofsky and Kenneth Moore	750
„Unvergleichlich!“ An Paul Zukofsky und Kenneth Moore	751
„La mia musica non è facile“. A Hans Zender	760
„Meine Musik ist nicht einfach“. An Hans Zender	761
« ...un morceau improbable ». À Geneviève Renon	766
„... ein unwahrscheinliches Stück“. An Geneviève Renon	767
„Uninterrupted concentration“. To Yvar Mikashoff	772
„Ununterbrochene Konzentration“. An Yvar Mikashoff	773

Notes de programme / Note di programma / Program notes / Werknotizen

LA NASCITA DEL VERBO	476/477
PWYLL / RUCKE DI GUCK	478/479
QUATTRO PEZZI PER ORCHESTRA	478/479
QUARTETTO N° 2	780/781
AIÓN	781
QUARTETTO N° 3	782/783
XNOYBIS	782/783
QUARTETTO N° 4	784/785
ANAHIT	786/787
NATURA RENOVATUR	788/789
KONX OM PAX	788/789
QUARTETTO N° 5	790/791

Notes biographiques / Biographical notes / Biographische Notizen

1948/1949/1950	796/797
1950	798/799
Biography (1969)	798
Biographie (1969)	799
1976	800/801

Anhang

Werkverzeichnis von Friedrich Jaecker und Alessandra Carlotta Pellegrini	804
Bibliographie der Schriften Giacinto Scelsis	830
Bildnachweis	838
Register	839